



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO

Direzione Didattica e Servizi agli Studenti  
Direzione Attività Istituzionali, Programmazione, Qualità e Valutazione

## BANDO PER IL CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONI A TEMPO PARZIALE NELL'AMBITO DEL "PROGETTO BUDDY - DO YOU NEED SUPPORT?" ANNO ACCADEMICO 2020/2021

**Scadenza per la presentazione delle domande  
1° settembre 2020 alle ore 12:00**

ART. 1 - Descrizione e finalità del progetto .....	2
ART. 2 - Oggetto del bando .....	2
ART. 3 - Destinatari del bando e requisiti generali di ammissione .....	4
ART. 4 - Durata delle collaborazioni e retribuzione .....	5
ART. 5 - Presentazione delle candidature .....	6
ART. 6 - Selezione delle candidature .....	7
ART. 7 - Commissione giudicatrice .....	9
ART. 8 - Scorrimento della graduatoria .....	9
ART. 9 - Risoluzione della collaborazione .....	9
ART. 10 - Tipologia della collaborazione .....	9
ART. 11 - Copertura assicurativa .....	9
ART. 12 - Normativa di riferimento .....	10
ALLEGATO I - INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI (REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL CONSIGLIO DEL 27 APRILE 2016) .....	11

## ART. 1 - Descrizione e finalità del progetto

L'Università degli Studi di Torino prosegue il percorso avviato nell'anno accademico 2017/2018 del **"Progetto Buddy – Do you need suppor-TO?"** atto a sviluppare un sempre più solido sistema di accoglienza ed assistenza rivolto agli/alle studenti/esse internazionali che si iscrivono ad un Corso di Studio o che svolgono un periodo di mobilità presso l'Ateneo. L'attività intende avvalersi di studenti/esse regolarmente iscritti/e e con adeguate competenze linguistiche, che affianchino i/le colleghi/e stranieri/e in una logica di Tutor *peer-to-peer*.

L'attività di supporto del progetto Buddy ha la finalità di agevolare lo/a studente/essa internazionale (che si iscrive regolarmente per l'intero ciclo di studi, cosiddetto *Degree Seeking* o che svolge un periodo di mobilità, cosiddetto *exchange student*) nello svolgere le pratiche amministrative legate al suo arrivo e all'immatricolazione all'Università di Torino, fornendo le informazioni appropriate per guidarlo/a nei processi necessari al fine del corretto avvio del percorso formativo e nell'accesso all'offerta didattica di Unito. Il/la Buddy, come un/a compagno/a senior, fornirà supporto allo/a studente/essa in arrivo in modo che possa orientarsi nel nuovo contesto, dando indicazioni sia sulle sedi didattiche e i servizi offerti (Dipartimenti, biblioteche, aule studio, mense universitarie ecc.), sia sulle modalità con cui richiedere assistenza sanitaria, permesso di soggiorno e sistemazione abitativa.

Il progetto Buddy prevede anche la selezione di 5 tutor per il progetto **"Mentorship – Verso una rete italiana di università inclusive"**, promosso dal Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione del Ministero dell'Interno (MoI), l'Ufficio di Coordinamento per il Mediterraneo dell'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM), in partnership con la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane (CRUI) e in collaborazione con il Ministero dell'Università e della Ricerca (MUR), che si rivolge a studenti rifugiati o con background migratorio con lo scopo di supportarli attivamente, secondo un approccio *peer-to-peer*, in analogia al progetto Buddy.

## ART. 2 - Oggetto del bando

Il presente bando è finalizzato all'assegnazione, nel corso dell'anno accademico 2020/2021 di **81 contratti di collaborazione a tempo parziale** della durata di 50, 100 o 200 ore in qualità di Buddy impegnati/e direttamente nell'assistenza agli/alle studenti/esse internazionali.

Le tipologie di attività oggetto dei contratti sono suddivise come indicato nei punti successivi.

### 2.1 Tipologia di attività 1 – Attività presso la sede centrale per:

- Tutor coordinatore *Degree-seeking* (1.A)
- Accoglienza ed immatricolazione studenti/esse internazionali *Degree Seeking* (1.B)
- Tutor coordinatore *Exchange students* (1.C)

Tipologia di attività 1			
Numero collaborazioni Tipologia 1.A - 200 ore	Numero collaborazioni Tipologia 1.B - 200 ore	Numero collaborazioni Tipologia 1.C - 200 ore	Totale collaborazioni Tipologia 1
1	10	2	13

Il **Tutor coordinatore Degree-seeking (tipo 1.A)**, in collaborazione con la Sezione Mobilità e Didattica Internazionale, provvederà alla supervisione delle attività dei/delle Tutor Buddy per le/gli studentesse/i internazionali *Degree Seeking* (anche attraverso la gestione di una casella di posta elettronica), all'organizzazione dei turni, al raccordo con i coordinatori di Polo per l'accoglienza presso le Strutture Didattiche, oltre che alle attività di accoglienza previste durante la fase di immatricolazione degli studenti.

Il **Tutor Buddy per le/gli studentesse/i internazionali Degree Seeking (tipo 1.B)** avrà l'incarico di assistere gli/le studenti/esse internazionali durante le procedure di immatricolazione ai corsi di studio di Unito, in sinergia con lo Sportello Studenti Internazionali. L'assistenza agli/alle studenti/esse potrà essere svolta da remoto o in presenza, sulla base delle modalità che saranno definite dall'ufficio.

Il **Tutor Coordinatore Exchange students (tipo 1.C)** è una figura specialistica **con finalità di supporto alla gestione e coordinamento delle attività e delle iniziative di accoglienza dell'Ateneo**. I Tutor Coordinatori *Exchange students* lavoreranno all'interno dell'Ufficio Mobilità Internazionale d'Ateneo e collaboreranno alle seguenti attività: supervisione del progetto Buddy, raccordo con i coordinatori di Polo per l'accoglienza presso le Strutture Didattiche degli studenti *exchange incoming*, supporto e monitoraggio dei progetti Erasmus+ Partner Countries e attività di supporto e assistenza dei partecipanti alla mobilità nell'ambito dei progetti Erasmus+ Partner Countries.

## 2.2 Tipologia di attività 2 - Accoglienza decentrata presso i Poli per:

- **Tutor coordinatore di Polo (2.A)**
- **Accoglienza Exchange students (2.B)**
- **supporto al programma Erasmus+ Partner Countries e a studenti/esse internazionali Degree Seeking (2.C)**

Area di Polo	Numero collaborazioni	Numero collaborazioni	Numero collaborazioni	Numero totale collaborazioni
	Tipologia 2.A - 100 ore*	Tipologia 2.B - 50 ore*	Tipologia 2.C - 100 ore*	Tipologia 2
Agraria e Medicina Veterinaria	1	5	1 (Partner Countries)	7
CLE	1	8	3 (1 Partner Countries e 2 Degree-seeking)	12
Economia e Management	1	9	2 Degree Seeking	12
Medicina Torino	1	3	1 Degree Seeking	5
Medicina Orbassano e Candiolo	1	3	1 Degree Seeking	5
Scienze della Natura	1	5	3 (1 Partner Countries e 2 Degree-seeking)	9
Scienze Umanistiche	1	9	3 (1 Partner Countries e 2 Degree-seeking)	13
<b>Totale Contratti</b>	<b>7</b>	<b>42</b>	<b>14</b>	<b>63</b>

In collaborazione con la Sezione Mobilità e Didattica Internazionale e gli uffici “Servizi per l’Internazionalizzazione” dei Poli, il **Tutor coordinatore di Polo (tipo 2.A)** provvederà alla supervisione delle attività dei/delle Buddy appartenenti al proprio Polo, gestendo i turni, monitorando le attività assegnate e svolgendo una funzione di raccordo con la sede centrale.

Il/la **Buddy per l’accoglienza degli Exchange students (tipo 2.B)** avrà il compito di assistere gli studenti/esse internazionali in mobilità incoming nelle pratiche relative all’inizio del loro periodo di mobilità e nel processo di integrazione nell’ambito della Struttura Didattica di riferimento.

Infine, è prevista una terza tipologia di Buddy presso i Poli in cui sono attive **mobilità nell’ambito dei progetti Erasmus+ Partner Countries e/o corsi di laurea con un alto numero di studenti internazionali, (tipo 2.C)**, con la finalità di supportare gli studenti internazionali provenienti da Paesi extraeuropei nelle pratiche didattiche, burocratiche e nell’integrazione nel tessuto accademico.

### 2.3 Tipologia di attività 3 – Progetto “Mentorship – Verso una rete italiana di università inclusive”

Tipologia di attività 3	
Numero collaborazioni Tipologia 3 - 100 ore	Totale collaborazioni Tipologia 3
5	5

I tutor selezionati collaboreranno per favorire l’accesso dei rifugiati e studenti con background migratorio all’istruzione universitaria e promuoverne l’integrazione sociale e la partecipazione attiva alla vita accademica. In particolare, gli studenti ‘accompagneranno’ i loro pari nel loro percorso di accesso, inserimento e/o inclusione nell’ambiente accademico e sociale dell’università, supportandoli principalmente in tre aree:

- didattica (es. iscrizione agli esami; ricevimento professori; reperimento libri; iscrizione agli esami; accesso ai corsi., tandem linguistici, etc.)
- amministrativo-legale (ricerca alloggio; attivazione tessera mensa; domanda di borsa di studio; documentazione necessaria per rinnovo permesso di soggiorno; immatricolazione, etc.)
- sociale (momenti di convivialità; Introduzione e supporto all’accesso ai servizi cittadini; organizzazione/coinvolgimento in eventi d’intrattenimento, sportivi, sociali e culturali, etc.).

## ART. 3 - Destinatari del bando e requisiti generali di ammissione

Possano presentare domanda:

- gli/le studenti/esse regolarmente iscritti/e a tempo pieno almeno al II anno di un corso di laurea triennale o magistrale a ciclo unico dell’Università degli Studi di Torino;
- gli/le studenti/esse regolarmente iscritti/e a tempo pieno al I o II anno di una Laurea Magistrale dell’Università degli Studi di Torino.

Non possono presentare domanda di candidatura gli/le studenti/esse iscritti/e oltre la durata normale del corso di studio (fuori corso).

Un'adeguata conoscenza della lingua inglese è requisito **obbligatorio** e sarà necessario darne evidenza all'atto della presentazione della domanda tramite una delle seguenti modalità:

- presentazione di certificati linguistici quali Cambridge ESOL, TOEFL, IELTS, Trinity College London (TCL), attestazioni linguistiche rilasciati dal CLA di Unito e/o da altri centri linguistici di livello pari almeno a B1
- iscrizione ad un corso di laurea erogato in lingua inglese
- superamento di esami di lingua inglese nel Settore Scientifico Disciplinare (SSD) L-LIN/12 per un minimo di 6 crediti (CFU)

Nel caso di studenti/esse internazionali è richiesta la buona padronanza della lingua italiana.

Per l'effettivo espletamento della collaborazione a tempo parziale (comprensivo dell'attività di formazione intensiva obbligatoria, come indicato all'Art. 4.2), è necessario possedere lo status di studente/essa.

L'Università degli Studi di Torino garantisce pari trattamento tra donne e uomini.

## **ART. 4 - Durata delle collaborazioni e retribuzione**

### **4.1 Categorie di contratto e retribuzione**

Sono previste due categorie di contratto:

1. Collaborazione per l'attività di coordinatore - Tipologia 1.A e 1.C; Tipologia 2.A, retribuita a euro 13,00/ora
2. Collaborazione per attività di Tutor Buddy Tipologia 1.B, Tipologia 2.B e 2.C e Tipologia 3 retribuita a euro 9,00/ora

Valutate le esigenze organizzative dell'attività, la disponibilità del/la Buddy e previa disponibilità di budget, la Sezione Mobilità e Didattica Internazionale potrà prevedere l'aumento del monte ore concordato al momento dell'accettazione della collaborazione, nel rispetto dei limiti stabiliti nel presente articolo.

Le collaborazioni avvengono nel rispetto dell'Art. 11 del D.Lgs. 68/2012 e non possono superare complessivamente per singolo/a studente/essa il limite di 200 ore per anno accademico (a.a. 2020/2021) e il massimale di 3.500 euro annui (2020). A tal proposito, si precisa che, è consentito svolgere più prestazioni rispettando i limiti massimi di ore e di corrispettivo indicati in precedenza.

Sulla base del suddetto limite, il ruolo di Tutor coordinatore della tipologia 1 è incompatibile con eventuali altre collaborazioni a tempo parziale superiori alle 100 ore con accettazione dell'attività nel corso dell'anno solare 2020.

Le collaborazioni che prevedono un monte ore inferiore o uguale a 100 ore saranno retribuite al termine dell'attività. In caso di collaborazioni per un monte ore superiore a 100 ore, il compenso sarà erogato in due rate, una a metà prestazione e l'altra a prestazione compiuta.

Tale importo è esente dall'imposta sul reddito delle persone fisiche e sarà erogato agli/alle interessati/e previa approvazione della documentazione attestante l'attività svolta redatta dallo/a studente/essa stesso/a. Qualora lo/a studente/essa sia impossibilitato/a a completare il monte ore previsto a seguito di un giustificato motivo, si provvederà alla liquidazione pro quota del corrispettivo spettante.

#### 4.2 Calendario delle collaborazioni e modalità di svolgimento delle attività

Le collaborazioni a tempo parziale di tipologia 1 e 2 dovranno svolgersi entro 12 mesi a partire dalla data di presa servizio dell'attività e la distribuzione delle ore previste per ciascuna collaborazione sarà determinata dalla Sezione Mobilità e Didattica Internazionale e dalle strutture di Polo, nel rispetto delle finalità indicate dall'Art. 1.

Per quanto riguarda la tipologia 3 (progetto Mentorship), le collaborazioni dovranno concludersi necessariamente entro il 31 marzo 2020, per motivi di rendicontazione del progetto.

**In considerazione dell'attuale emergenza Covid-19 è possibile che lo svolgimento delle attività avvenga a distanza. Analogamente, il calendario delle attività, di seguito riportato, potrà essere soggetto a variazioni secondo le esigenze delle strutture e dell'evolversi della situazione sanitaria nazionale.**

Programmazione indicativa delle attività:

Tipologia di attività	Periodo di svolgimento delle attività
Tipologia di attività 1.A	Settembre 2020 – maggio 2021
Tipologia di attività 1.B	Settembre 2020 – maggio 2021
Tipologia di attività 1.C	Settembre 2020 – giugno 2021
Tipologia di attività 2.A, 2.B, 2.C	Settembre 2020 – giugno 2021
Tipologia di attività 3	Settembre 2020 – marzo 2021

**Si invitano gli/le studenti/studentesse a valutare attentamente la disponibilità temporale richiesta dalle varie tipologie di collaborazione, ricordando che l'attività dovrà essere svolta necessariamente entro il termine del percorso di studi.**

È prevista un'iniziale attività di formazione intensiva (in presenza o da remoto) organizzata dagli uffici di Ateneo preposti all'accoglienza degli/delle studenti/esse internazionali. La frequenza è obbligatoria, **a pena di esclusione dall'attività**, salvo giustificati motivi. Tale formazione avrà luogo nel mese di settembre 2020. Per quanto riguarda il progetto Mentorship, saranno previste attività formative mirate. In generale, potranno essere organizzati ulteriori momenti di formazione nei mesi successivi a seconda delle esigenze organizzative che verranno a crearsi. Le informazioni sull'attività di formazione saranno pubblicate alla pagina ["Progetto Buddy"](#).

#### ART. 5 - Presentazione delle candidature

Gli/le studenti/esse potranno **candidarsi per una sola tipologia di attività** (1, 2 o 3) prevista dall'Art. 2.

La presentazione delle candidature online dovrà essere portata a termine **entro le ore 12.00 del 1° settembre 2020 (ora di Roma). La scadenza è da ritenersi perentoria.**

Con la presentazione della domanda, il/la candidato/a dichiara di aver preso visione del presente bando e di accettare tutte le condizioni ivi previste.

La domanda di candidatura è disponibile in forma telematica, compilando l'[apposito form](#), utilizzando esclusivamente l'account e-mail istituzionale ([xxx@edu.unito.it](mailto:xxx@edu.unito.it)). Le istruzioni per accedere al form sono pubblicate alla pagina "[Progetto Buddy](#)".

Si prega di consultare le FAQ presenti alla pagina "[Progetto Buddy](#)" oppure scrivere a [internationalexchange@unito.it](mailto:internationalexchange@unito.it) per richiedere eventuali chiarimenti su quanto indicato nel presente bando.

In subordine alla presentazione della propria candidatura al bando, lo/a studente/essa dovrà prendere visione dei documenti pubblicati sul sito, senza che l'Ateneo trasmetta ulteriori comunicazioni formalmente rilevanti. L'Ateneo non utilizzerà altre modalità di comunicazione.

L'Università non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni da parte del/la candidato/a dei dati identificativi richiesti all'atto della candidatura oppure da mancata o tardiva comunicazione di problematiche relative alla compilazione della domanda.

## ART. 6 - Selezione delle candidature

La selezione è per merito. Il punteggio massimo è pari a 70.

Sarà elaborata 1 graduatoria per ciascuna tipologia di attività.

### 6.1 – Graduatoria di merito

Per tutte le tipologie di collaborazione, il punteggio di merito sarà calcolato, tenendo conto di quanto registrato nella carriera dello/a studente/ssa al 01/09/2020, nel seguente modo:

$$\text{Voce A} = \text{A1} + \text{A2}$$

A1. Valutazione media ponderata dei voti: sarà attribuito fino ad un massimo di 35 punti in modo proporzionale alla media ponderata, su una scala i cui valori massimo e minimo sono:

- Valore media pari a 30/30 = 35 punti
- Valore media pari a 18/30 = 0 punti

secondo la formula:

$$A1 = \frac{(\text{media ponderata} - 18)}{(30 - 18)} \times 35$$

A2. Valutazione crediti universitari formativi (CFU) acquisiti: sarà attribuito fino ad un massimo di 35 punti in modo proporzionale al numero di crediti conseguiti rapportato al numero massimo di CFU considerati sulla base dell'anno di iscrizione secondo il seguente schema:

Anno di iscrizione	Numero CFU massimi considerati
I anno (LM)	40
II anno	100

III anno	160
IV anno	220
V anno	280
VI anno	340

Se il valore A2 calcolato supera 35 viene posto A2 = 35.

Ai fini della presente graduatoria, in caso di candidati/e che svolgano o abbiano svolto un periodo di mobilità internazionale nell'a.a. 2019/2020 nell'ambito dei programmi di Ateneo (Erasmus per Studio, Erasmus *Traineeship*, Mobilità strutturata per il conseguimento del doppio titolo, eventuali periodi di mobilità internazionale certificata, ecc.) e che al 01/09/2020 non abbiano ancora ottenuto il riconoscimento in carriera delle attività formative sostenute all'estero:

- saranno riconosciuti 4 CFU al mese per ogni mese di mobilità fisica e virtuale (arrotondato per difetto), svolto fino al 01/09/2020
- sarà considerata la media ponderata dei voti attualmente già registrati in carriera o, in caso di iscrizione al I anno di laurea magistrale, della media ponderata della carriera precedente.

### 6.3 Graduatorie finali

Le graduatorie avranno validità per l'intero anno accademico 2020/2021 e saranno pubblicate **a partire dal 18 settembre 2020** sulla pagina ["Progetto Buddy"](#).

Per la tipologia di attività n° 1 sarà redatta un'unica graduatoria. Gli/le studenti/esse collocati/esi nelle prime tre posizioni assumeranno gli incarichi relativi alle tipologie 1.A e 1.C.

Per la tipologia di attività n° 2 saranno redatte sette graduatorie (una per ciascun Polo) sulla base dell'afferenza del/la candidato/a al Polo di riferimento e del punteggio complessivo ottenuto. Nel caso in cui, per mancanza di candidati/e idonei/e, non vengano ricoperti i posti assegnati ad un Polo, si procederà alla assegnazione della posizione vacante sulla base del punteggio complessivo ottenuto, a prescindere dall'afferenza di Polo e secondo un principio di necessità organizzativa.

I ruoli per Polo saranno così assegnati:

- Lo/a studente/ssa collocatosi/asi nella prima posizione assumerà il ruolo di Tutor coordinatore di Polo (tipologia 2.A);
- Lo/a studente/ssa collocatosi/asi nella seconda, terza e quarta posizione per i soli Poli indicati all'art. 2 assumerà il ruolo di Buddy *Erasmus+ Partner Countries* e Buddy Degree Seeking (tipologia 2.C);
- Lo/a studente/ssa collocatosi/asi nelle posizioni successive assumerà il ruolo di Buddy accoglienza *Exchange students* (tipologia 2.B).

Per la tipologia 3 sarà redatta un'unica graduatoria e verranno selezionati gli studenti collocati nelle prime 5 posizioni.

A parità di punteggio complessivo sarà collocato prima in graduatoria chi avrà un ISEE più basso (secondo documentazione già in possesso dell'Università) e a parità di ISEE chi avrà una minore età anagrafica.

La graduatoria provvisoria sarà pubblicata sul portale dell'Ateneo sulla pagina ["Progetto Buddy"](#).



Gli/le studenti/esse avranno **5 giorni** di tempo dalla data di pubblicazione per far pervenire l'accettazione o la rinuncia alla collaborazione, secondo le modalità che saranno indicate al momento della pubblicazione della graduatoria.

Effettuate tali verifiche, sul portale dell'Ateneo al percorso sopra indicato sarà pubblicata la graduatoria definitiva, che avrà validità fino alla pubblicazione della graduatoria del nuovo bando.

## **ART. 7 - Commissione giudicatrice**

La Commissione sarà composta da un docente, da due funzionari amministrativi dell'Area Internazionalizzazione di Ateneo e due studenti rappresentanti della componente studentesca.

Ove non si riescano a reperire rappresentanti degli studenti disponibili a fare parte della Commissione, la Commissione si considererà costituita validamente.

## **ART. 8 - Scorrimento della graduatoria**

I posti non ricoperti per mancata accettazione o rinuncia alla borsa di collaborazione sono assegnati mediante lo scorrimento della graduatoria. In tal caso l'assegnazione della borsa di collaborazione è resa nota ai/alle candidati/e idonei/e chiamati/e in sostituzione unicamente attraverso una comunicazione all'indirizzo e-mail istituzionale.

## **ART. 9 - Risoluzione della collaborazione**

La collaborazione può essere risolta in qualsiasi momento per inadempienza o per violazione degli obblighi di riservatezza. La collaborazione è inoltre risolta nel momento in cui il/la candidato/a perda la qualità di studente/ssa (rinuncia agli studi, chiusura carriera scolastica mediante sostenimento tesi di laurea, mancata iscrizione all'anno accademico per cui si è presentata domanda di collaborazione part-time, trasferimento ad altro Ateneo).

## **ART. 10 - Tipologia della collaborazione**

La collaborazione non risulta in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo ad alcuna valutazione ai fini dei concorsi pubblici. Le collaborazioni di cui al presente bando sono incompatibili con contemporanee titolarità di rapporti lavorativi di qualsiasi natura con l'Ateneo.

## **ART. 11 - Copertura assicurativa**

L'Università provvede alla copertura assicurativa dello/a studente/essa assegnatario/a della collaborazione contro gli infortuni e responsabilità civile. Ulteriori informazioni sono disponibili alla pagina [Collaborazioni a tempo parziale](#).

Ai fini assicurativi e prima dell'inizio della collaborazione, lo/a studente/essa dovrà sottoscrivere una lettera di accettazione dell'incarico, in cui dichiara di essere a conoscenza che l'attività riconducibile

alla prestazione collaborativa può consistere anche nello svolgimento di attività tecnico-pratiche presso banche, uffici postali o altri uffici di enti terzi con i quali l'Università intrattiene rapporti.

## **ART. 12 - Normativa di riferimento**

Il presente bando è pubblicato in conformità al Regolamento per il conferimento di collaborazioni a tempo parziale agli/alle studenti/esse, emanato con D.R. n. 73 dell'08 gennaio 2019.

Il bando è disponibile sul portale alla pagina ["Progetto Buddy"](#). Ed è inoltre pubblicato all'Albo online di Ateneo.

In materia di trattamento di dati personali l'Università degli Studi di Torino fornisce, in conformità all'Art. 13 del regolamento generale sulla protezione dei dati (regolamento UE 679/2016 e del Consiglio del 27 aprile 2016), l'informativa in materia di protezione dei dati personali, come da Allegato I.

Torino, lì 30 luglio 2020

F.to

La Direttrice, Maria Schiavone

Direzione Attività Istituzionali, Programmazione, Qualità e Valutazione

*Documento sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs n. 82/2005*

## ALLEGATO I

### INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI (REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL CONSIGLIO DEL 27 APRILE 2016)

L'Università degli Studi di Torino rende noto, richiamata l'informativa privacy agli/alle studenti/esse precedentemente resa, che i dati personali dei/delle candidati/e, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione delle finalità e del periodo di conservazione, minimizzazione dei dati, esattezza, integrità, riservatezza e responsabilizzazione, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti di Ateneo di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili sul portale [www.unito.it](http://www.unito.it), "Statuto e Regolamenti", "Regolamenti: procedimenti").

Ai sensi dell'Art. 13 del regolamento UE 2016/679 (nel seguito GDPR), si forniscono, nel rispetto del principio di trasparenza, le seguenti informazioni al fine di rendere consapevoli gli/le studenti/esse delle caratteristiche e modalità del trattamento dei dati:

#### **a) Identità e dati di contatto**

Il "Titolare" del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Torino (nel seguito Università), con sede legale in [Via Verdi 8 – 10124 Torino](http://ViaVerdi8-10124Torino) (dati di contatto: indirizzo pec: [ateneo@pec.unito.it](mailto:ateneo@pec.unito.it) - indirizzo mail: [rettore@unito.it](mailto:rettore@unito.it): il rappresentante legale: il Magnifico Rettore pro tempore).

#### **b) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati personali (DPO)**

Il Responsabile per la protezione dei dati personali (RPD) o Data Protection Officer dell'Università (DPO) è contattabile all'indirizzo di posta elettronica: [rpd@unito.it](mailto:rpd@unito.it).

#### **c) Finalità del trattamento e base giuridica**

L'Università, in qualità di Titolare del trattamento, provvederà al trattamento dei dati personali da Lei forniti, relativi a Lei o ai Suoi familiari, ai sensi dell'Art. 6 lett. e) del GDPR in quanto *"il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento"*. In particolare, i dati di cui sopra saranno raccolti e trattati, in modalità cartacea o informatizzata, per il perseguimento delle finalità istituzionali previste dal D.Lgs. 68/2012 in merito alle attività a tempo parziale degli/delle studenti/sse:

- 1) gestione della carriera studentesca (dall'iscrizione al conseguimento del titolo) invio delle relative comunicazioni e conservazione e archiviazione di tutti gli atti inerenti la collaborazione;
- 2) applicazione delle misure di sicurezza negli ambienti di lavoro secondo le disposizioni del D.Lgs. 81/2008;
- 3) indagini statistiche e ricerca storica e scientifica (in forma aggregata e anonima);
- 4) comunicazioni istituzionali dell'Università per finalità amministrative, didattiche e di ricerca (ad esempio segnalazione di seminari, eventi e convegni);
- 5) erogazione di agevolazioni, borse e premi di studio e altri servizi relativi al diritto allo studio universitario.

Con riferimento alla finalità indicata al punto 5), a norma dell'Art.14 del GDPR si informa che l'Università, per applicare agevolazioni sugli importi della contribuzione studentesca acquisirà il valore ISEEU, la composizione del Suo nucleo familiare, nonché tutte le informazioni fornite dalla S.V. nella DSU, purché pertinenti e non eccedenti per la medesima finalità, direttamente dalla banca dati dell'INPS in applicazione del D.P.C.M. 5 dicembre 2013, n.159.

Si informa che ai sensi del testo unico sulla Trasparenza D.Lgs 33 del 2013 i dati saranno pubblicati online nella sezione "Amministrazione Trasparente" e sul portale di ateneo nell'ambito della pubblicazione della graduatoria.

Per le finalità di trattamento sopra indicate e in situazioni specifiche potranno essere raccolte e trattate, ai sensi degli artt. 9 e 10 del GDPR, particolari categorie di dati personali quali dati che rivelino l'origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché trattare dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona e dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza.

#### **d) Conferimento dei dati**

Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione all'avviso per l'assegnazione di contributi per la mobilità internazionale. Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando ed il mancato perfezionamento del relativo procedimento.

#### **e) Destinatari ed eventuali categorie di destinatari dei dati personali**

I dati trattati per le finalità di cui sopra verranno comunicati o saranno comunque accessibili al personale docente, al personale dipendente o collaboratore assegnato ai competenti uffici dell'Università, che, nella loro qualità di referenti per la protezione dei dati e/o amministratori di sistema e/o autorizzati al trattamento, saranno a tal fine adeguatamente istruiti dal titolare.

L'Università può comunicare i dati personali di cui è titolare anche ad altre amministrazioni pubbliche qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale nonché a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente da disposizioni comunitarie, norme di legge o regolamenti, oltre ad enti di assicurazione per eventuali pratiche infortuni.

La gestione e la conservazione dei dati personali raccolti dall'Università avviene sia su server ubicati all'interno dell'Università sia su server esterni di fornitori di alcuni servizi necessari alla gestione tecnico-amministrativa che, ai soli fini della prestazione richiesta, potrebbero venire a conoscenza dei dati personali degli interessati e che saranno debitamente nominati "Responsabili del trattamento" a norma dell'Art. 28 del GDPR.

I dati potranno essere comunicati alle seguenti categorie di destinatari:

- 1) Ministero dell'Istruzione, della Università e della Ricerca – MIUR
- 2) Anagrafe nazionale degli/delle studenti/esse e dei/delle laureati/e;
- 3) Ministero Affari Esteri, Ambasciate, Prefetture, Questure, relativamente al riconoscimento di particolari status;
- 4) Procura della Repubblica, Avvocatura dello Stato per la gestione del contenzioso e la gestione dei procedimenti disciplinari;
- 5) Amministrazioni certificanti, in sede di controllo delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del D.P.R. n.445/200;
- 6) Enti e soggetti pubblici e privati che gestiscono l'erogazione di contributi di ricerca e/o di borse di studio o che promuovono studi e ricerche, progetti per lo sviluppo universitario;

- 7) Ente regionale per il Diritto allo Studio Universitario per il Piemonte che gestisce i servizi per il diritto allo studio (borse di studio, residenze, mense);
- 8) Intesa Sanpaolo – istituto bancario che in qualità di cassiere dell’Ateneo gestisce le procedure di incasso delle tasse e dei contributi universitari e di pagamento delle borse di studio;
- 9) Consorzio Interuniversitario per il Calcolo Automatico – CINECA, per le procedure concorsuali (concorsi per l’attribuzione di premi e borse di studio), la gestione e la manutenzione degli applicativi relativi alla carriera studentesca;
- 10) Consorzio Interuniversitario Alma Laurea, per indagini sul profilo e la condizione occupazionale dei/delle laureati/e;
- 11) Enti di assicurazione per pratiche infortuni, responsabilità civile;
- 12) Soggetti esterni pubblici o privati per fini occupazionali, culturali, ricreativi e sportivi;
- 13) Competenti Aziende sanitarie per i percorsi di studio che prevedono l’accesso alle strutture sanitarie e ospedaliere.

#### **f) Trasferimento dati a paese terzo**

I dati raccolti, per il perseguimento di taluna delle finalità istituzionali di cui sopra, potrebbero dover essere trasferiti verso un paese con sede al di fuori dell’Unione Europea (c.d. Paese terzo). Il Titolare assicura fin d’ora che tale trasferimento extra UE avverrà solo verso Paesi terzi rispetto ai quali esiste una decisione di adeguatezza della Commissione Europea (Art.45 GDPR) oppure verso Paesi terzi che forniscono una delle garanzie indicate come adeguate dall’Art.46 del GDPR. (Ad esempio, per servizi di Google del settore Educational sono state adottate adeguate misure di garanzia; per approfondimenti vedasi la sezione [Privacy and Security](#) di Google richiamata nella Sezione privacy del sito di Ateneo. Tali servizi implicano il trasferimento dei dati personali in un paese terzo extra-europeo, trattasi delle c.d. soluzioni “in cloud” di Google).

#### **g) Diritti sui dati**

Si precisa che, in riferimento ai Suoi dati personali, può esercitare, ai sensi degli artt.15, 16, 17, 18, e 21 del GDPR i seguenti diritti:

- 1) diritto di accesso ai dati personali e a tutte le informazioni di cui all’Art.15;
- 2) diritto di rettifica dei dati personali inesatti o di integrazione di quelli incompleti (Art.16)
- 3) diritto di cancellazione (“diritto all’oblio”, Art.17) dei dati personali fatta eccezione per quelli contenuti in atti che devono essere conservati obbligatoriamente dall’Università secondo quanto previsto al punto f) o per quelli in cui è prevalente l’interesse legittimo dell’Università a conservarli per finalità di pubblico interesse;
- 4) diritto di limitazione di trattamento (Art.18) ossia diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorra una delle ipotesi di cui all’Art.18, fermo quanto previsto con riguardo alla necessità ed obbligatorietà del trattamento dati per poter fruire dei servizi offerti;
- 5) diritto alla portabilità dei dati (diritto applicabile ai soli dati in formato elettronico), nelle modalità disciplinate dall’Art. 20;
- 6) diritto di opposizione al trattamento dei dati personali che lo riguardano (Art.21) compresa la profilazione.

Si precisa che il diritto di opposizione non può riguardare i casi in cui il trattamento è effettuato dall’Università per adempiere ad un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento o per l’esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all’esercizio di pubblici poteri.

In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati, scrivendo a: Direzione Attività Istituzionali, Programmazione, Qualità e Valutazione, via Verdi 8 - 10124 Torino E-mail: [internationalexchange@unito.it](mailto:internationalexchange@unito.it) – telefono: 011.6704425 – fax: 011.2361017

Si informa che, nel caso in cui l'Università non ottemperi alla richiesta del soggetto, è possibile proporre reclamo ai sensi dell'Art.77 del GDPR all'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali indirizzo email: [garante@gpdp.it](mailto:garante@gpdp.it); sito web: [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)) o ricorso giurisdizionale ai sensi dell'Art.78 del GDPR.

#### **h) Periodo di conservazione dei dati**

I dati personali inerenti la carriera universitaria (a titolo esemplificativo dati anagrafici, titoli di studio posseduti, valutazione di prove intermedie, prova finale, graduatorie, verbali, ecc.) saranno conservati illimitatamente al fine di ottemperare alle richieste di certificazione dei singoli e alle richieste di verifica, nel rispetto degli obblighi di archiviazione imposti dalla normativa vigente.

I dati di contatto (telefono, email personale) sono conservati per il periodo necessario per il raggiungimento delle finalità per le quali sono stati raccolti i dati e, successivamente, non saranno più utilizzati dall'Università.

#### **i) Finalità diversa del trattamento**

Qualora il titolare del trattamento intenda trattare ulteriormente i dati personali per una finalità diversa da quella per la quale sono stati raccolti, prima di procedere a tale ulteriore trattamento dovrà fornire adeguata informazione in merito a tale diversa finalità e ogni ulteriore informazione pertinente.

#### **j) Profilazione**

Il titolare non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.